

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE



Laureaci z Cieszyna

W Sali Balowej Zamku Królewskiego w Warszawie 9 października odbyło się uroczyste zakończenie obchodów 20-lecia Polskiego Towarzystwa Stwardnienia Rozsianego oraz IV ogólnopolskiej kampanii społecznej „SyMfonia Serc”, przebiegającej pod hasłem: „SM – problem społeczny”.

W gali uczestniczyli przedstawiciele PTSR z całej Polski, goście ze Szwecji i Słowacji, a także reprezentanci międzynarodowych organizacji wspierających osoby dotknięte przewlekłą, nieuleczalną chorobą, jaką jest sclerosis multiplex. Uroczystość była okazją do podsumowania działalności oraz wręczenia odznaczeń. W gronie wyróżnionych znaleźli się też laureaci z Cieszyna!

Zaszczytny tytuł „Ambasadora SM” za zasługi w podnoszeniu świadomości społecznej związanej z tą chorobą i upowszechnianie wiedzy na jej temat przyznano Andrzejowi Łyżbickiemu, dyrektorowi Teatru im. Adama Mickiewicza, który od czterech lat pomaga w organizowaniu koncertów charytatywnych na rzecz osób chorych na stwardnienie rozsiane.

Natomiast podziękowanie „Serca Serc”, o jakże pięknej i wymownej nazwie, otrzymała Beata Sabath, przewodnicząca Komisji Kultury Rady Powiatu Cieszyńskiego, współorganizatorka ubiegłorocznego koncertu „Na strunach serca”, który poprowadziła na scenie cieszyńskiego teatru, a zarazem wolontariuszka i wiceprzewodnicząca Rady Oddziału PTSR w mieście nad Olzą. Została uhonorowana za pomoc w realizacji kampanii edukacyjnej „SyMfonia Serc” oraz za różnorodne działania mające na celu zmianę postępowania przez społeczeństwo osób dotkniętych SM.

AR ■



Fot. Andrzej Rozmus

Tytuł „Ambasadora SM” otrzymał Andrzej Łyżbicki, a podziękowaniem „Serca Serc” została wyróżniona Beata Sabath

Co kryją cieszyńskie podziemia?



Fot. Katarzyna Kasprzycka-Szubarska

W spotkaniu nt. podziemi w Cieszynie uczestniczyli (od lewej): historyk Wacław Gojniczek, Zastępca Burmistrza Cieszyna Adam Swakoń, redaktor Tadeusz Kopoczek, archeolog Zofia Jagosz-Zarzycka oraz Naczelnik Wydziału Promocji i Informacji UM Renata Karpińska

Nieziemie od wielu lat od czasu do czasu powraca temat istnienia pod starą częścią Cieszyna niezbadanych podziemi.

W 2002 roku opracowano Program gospodarczy zwiększający atrakcyjność turystyczną miasta Cieszyna, w którym planowano m. in. urządzenie podziemnych tras turystycznych i ekspozycji w podziemiach. Plany nie zostały zrealizowane jako zbyt kosztowne. Postanowiliśmy jednak powrócić do tematu.

4 listopada br. odbyło się spotkanie Zastępcy Burmistrza Miasta Adama Swakonia z redaktorem Tadeuszem Kopoczkiem - osobą, która brała udział w 1969 roku w próbach eksploracji cieszyńskich podziemi. W spotkaniu uczestniczyła również

archeolog Zofia Jagosz-Zarzycka oraz historyk Wacław Gojniczek. Od następnego numeru w Wiadomościach Ratuszowych będziemy publikować wspomnienia red. Kopoczka z tamtych prac.

Członkowie AKF Fafik – Emil Ferruga i Jan Starzec nakręcili reportaż z wypraw, niestety film zaginął.

Może ktoś z Państwa wie co się z nim stało lub wie gdzie jest. Jeśli tak, prosimy o kontakt telefoniczny (33 4794 240-3), e-mailowy (promocja@um.cieszyn.pl), listowy (Wydział Promocji i Informacji, Urząd Miejski, Rynek 1, 43-400 Cieszyn) lub osobisty (Ratusz I piętro, pokój nr 4 lub 3).

RK ■

Niespodziewany sukces

Ponad 5 lat temu z inicjatywy kilku entuzjastów, przy Miejskim Ośrodku Sportu i Rekreacji w Cieszynie powstała sekcja Skata, obecnie działająca przy KS „MOSIR Cieszyn”. Jej Kapitanem od samego początku jest Jacency Jabłoński.

Dziś sekcja liczy 12 osób w tym jeden junior i jedna kobieta. W mijającym sezonie we współzawodnictwie brały udział dwie drużyny, jedna w rozgrywkach ligi okręgowej i druga w III lidze jako beniaminek po świeżym awansie. W ciągu roku każda z drużyn sekcji rozgrywa około



Fot. z archiwum MOSiR-u

I Drużyna sekcji Skata KS „MOSIR Cieszyn”
Od lewej stoją: Grzegorz Urbanik, Jacency Jabłoński – Kapitan drużyny, Paweł Jabłoński, siedzą: Franciszek Sojka, Krzysztof Czauderna

25 turniejów wyjazdowych oraz po sześć kolejek ligowych gromadząc cenne punkty. Sekcja jest również organizatorem turniejów. Największą renomą i wzięciem cieszy się Turniej o Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna. Jego perfekcyjna organizacja i niemal rodzinna atmosfera przyciąga do Cieszyna najlepszych graczy z naszego kraju. Renomę i popularność turnieju potwierdza chociażby fakt, iż uczestniczy w nim Drużyna Mistrza Polski.

Jako główny cel I reprezentacja sekcji w składzie: Jacency Jabłoński – Kapitan drużyny, Franciszek Sojka, Krzysztof Czauderna, Grzegorz Urbanik, Paweł Jabłoński postawiła sobie na ten sezon utrzymanie się w III lidze na jak najlepszej pozycji. Tymczasem, niespodziewanie dla wszystkich, lecz w pełni zasłużony, przyszedł awans do II ligi. To wielkie osiągnięcie i równocześnie jak na razie największy sukces sekcji oraz jeden z najlepszych wyników osiągnięty przez cieszynskich sportowców w bieżącym roku.

Nie zasypała gruszek w popiele także II reprezentacja sekcji, w skład której wchodzi Aleksandra Rzekęć, Piotr Pacholczyk, Paweł Herman,

Bronisław Kroczek, Jan Kamzela oraz Grzegorz Drabiniok, który gra w turniejach indywidualnych. Choć nie zdołała awansować do III ligi, to sezon zakończyła na czołowym miejscu w swojej lidze, a od awansu dzieliło ją tylko kilka małych punktów przy równej ilości punktów dużych. Sukcesów sekcji było oczywiście wielokrotnie więcej, m. in. awans I drużyny do finału rozgrywek Drużynowego Pucharu Polski z 4-go miejsca w okręgu, udział Jacentego Jabłońskiego, Piotra Pacholczyka, Piotra Pacholczyka, Krzysztofa Czauderny i Bronisława Krocze w indywidualnych Mistrzostwach Polski, w których gra tylko 100 zawodników wyłonionych w eliminacjach na podstawie 10 turniejów oraz brązowy medal Aleksandry Rzekęć, który wywalczyła w indywidualnych Mistrzostwach Polski Kobiet.

Obserwując osiągnięcia zawodników sekcji skata KS „MOSIR Cieszyn” i systematyczny wzrost formy graczy mamy nadzieję na jeszcze większe ich sukcesy. Gratulujemy zawodnikom sukcesu, oraz życzymy im jeszcze wielu wspaniałych osiągnięć.

Rafał Ptasinski
MOSiR Cieszyn

Już po raz piąty, a w Cieszynie czwarty zorganizowano koncert „Classic & Jazz” jako efekt międzynarodowego projektu dotyczącego artystycznej współpracy muzykującej młodzieży Niemiec i Polski.

Projekt jest współfinansowany z unijnego programu „Comenius”, a uczestniczą w nim szkoły artystyczne Niemiec, Polski, Belgii i Szwecji. Pomysł zrodził się w 2002 r. a jego inicjatorem było Stowarzyszenie ProMusica e.V. z Erkelenz, realizacji podjęli się uczniowie i pedagodzy Powiatowej Szkoły Muzycznej w Heinsbergu oraz Muzycznego Atelier w Erkelenz działający pod kierunkiem Józefa Paczyny, pianisty

i pedagoga, absolwenta cieszynskiej Filii Uniwersytetu Śląskiego. Do współpracy zapraszane są polskie młodzieżowe orkiestry symfoniczne. W tym roku była to ponownie 60. osobowa Orkiestra Symfoniczna Państwowej Szkoły Muzycznej II stopnia im. Ryszarda Bukowskiego z Wrocławia pod dyrekcją Artura Wróbla. Tak więc publiczność, którą stanowili uczniowie cieszynskich szkół ponadgimnazjalnych oraz słuchacze Uniwersytetu III Wieku, mogła wysłuchać bardzo interesującego i urozmaiconego programu w wykonaniu 9. pianistów z Niemiec z towarzyszeniem polskiej orkiestry symfonicznej.



„Classic & Jazz” po raz czwarty w Cieszynie



Fot. S. Konopka

Koncert „Classic & Jazz” otrzymał od publiczności owację na stojąco

Najpiękniejsze misie wybrane

W konkursie zorganizowanym przez COK „Dom Narodowy” wzięło udział 13 Przedszkoli i 14 Szkół Podstawowych z Cieszyna i okolic oraz Ośrodek Szkolno-Wychowawczy z Cieszyna. Nadesłano 281 prac, z których jury wyłoniło najlepsze.

W kategorii PRZEDSZKOLA przyznano równorzędne nagrody:
- DOMINIKA POBOŻNA (Przedszkole Towarzystwa Ewangelickiego w Cieszynie, nauczyciel: Urszula Górnicka-Herma)

- NINA BŁANIK (Przedszkole Publiczne w Golezowie oddział zamiejscowy w Bażanowicach, nauczyciel: Wanda Hanslik)
- PAWEŁ BŁAHUT (Przedszkole Publiczne w Golezowie oddział zamiejscowy w Bażanowicach, nauczyciel: Wanda Hanslik).

W kategorii SZKOŁY PODSTAWOWE przyznano równorzędne nagrody:

- JULIA BYŁOK (SP w Zamarskach, nauczyciel: Elżbieta Majchrowska)
- ADRIAN WIECHEĆ (SP w Za-

marskach, nauczyciel: Elżbieta Majchrowska)

- JULIA KALITA (SP 25 w Bielsku-Białej, nauczyciel: Sylwia Dubiel)
- MARIA BUCZKOWSKA (SP 2 w Cieszynie, nauczyciel: Elżbieta Brachaczek, Beata Dybał)
- MAREK CEBAN (SP 4 w Cieszynie, nauczyciel: Henryka Gembala).

Nagrodzone prace można zobaczyć w Galerii „Na Piętrze” Cieszynskiego Ośrodka Kultury. Finisaż wystawy i wręczenie nagród odbędzie się w Światowy Dzień Pluszowego Misia, 25.11. o godzinie 12.00.

Sponsorem nagród dla laureatów jest COK „Dom Narodowy”.

COK



Fot. COK

Jedna z konkursowych prac

Śladami naszych przodków

W dniu 19 października w Szkolnym Schronisku Młodzieżowym w Cieszynie odbył się VI Konkurs Historyczno – Krajoznawczy Śladami Naszych Przodków dla uczniów cieszyńskich gimnazjów.

Wzięły w nim udział 5-osobowe drużyny wraz z opiekunami ze wszystkich trzech gimnazjów publicznych: po jednej z G-1 i G-2 oraz dwie drużyny z G-3. Konkurs podzielony był na dwie części. Pierwsza część to marsz ulicami Cieszyna z wylosowanymi mapkami, na których zaznaczone były zabytki. Należało odnaleźć wszystkie obiekty, opisać je i zdobyć potwierdzenie od sędziów, którzy znajdowali się na trasie marszu. Wszystkie drużyny bezbłędnie wykonały te zadania. Po powrocie do budynku schroniska przeprowadzony został konkurs zręcznościowy z elementami krajoznawczymi tzn. układanie puzzli ze zdjęciami cieszyńskich zabytków. Nagrodą był Puchar Zarządu Oddziału Beskidzkiego Polskiego Towarzystwa Schronisk Młodzieżowych w Bielsku – Białej. Wygrała I drużyna Gimnazjum nr 3.

Kulminacyjnym elementem konkursu była jego część ustna, w której drużyny odpowiadały na pytania dotyczące historii, zabytków i wiedzy o współczesnym Cieszynie. W komisji oceniającej zasiadli: Mariusz Makowski – Wiceprezes Zarządu Głównego Macierzy Ziemi Cieszyńskiej jako główny ekspert zadający pytania, Bogdan Ficek – Dyrektor Zespołu Obsługi Jedno-

stek Oświatowych w Cieszynie, Weronika Grabska-Martyniak i Tadeusz Zajdlisz – członkowie Zarządu Oddziału Beskidzkiego PTSM, Aleksandra Mazur-Wilk – przedstawiciel schroniska. Całość prowadził Mirosław Werner – Dyrektor SSM.

Wszystkie drużyny wykazały się głęboką wiedzą o swoim rodzinnym mieście i jego historii. Po serii wielu trudnych pytań wyłoniono zwycięską drużynę z Gimnazjum nr 2 w składzie: Krzysztof Klus, Jan Sudczak, Marek Lipa, Kamil Woźniak i Jakub Bogunia, opiekun – mgr Leszek Lipsa. Za zwycięstwo szkoła otrzymała Puchar Burmistrza Miasta Cieszyna. Drugie miejsce i Puchar Prezesa Zarządu Głównego Macierzy Ziemi Cieszyńskiej wywalczyło Gimnazjum nr 1 w składzie: Maria Sitek, Zuzanna Rychlik, Sanra Dziątko, Przemysław Holisz i Dawid Wilczek, opiekunowie - mgr Ewa Zdrażil i mgr Dariusz Nowak. Trzecie miejsce i Puchar Dyrektora Szkolnego Schroniska Młodzieżowego w Cieszynie zdobyła I drużyna Gimnazjum nr 3 w składzie: Justyna Guzik, Klaudia Nowak, Karolina Róg, Mateusz Zawada i Daniel Bestwina, opiekun – mgr Jolanta Sztwiertnia-Pobiegło.

Oprócz pucharów członkowie zwycięskich drużyn otrzymali nagrody rzeczowe przekazane przez ZOJO oraz Wydział Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Wszystkie szkoły otrzymały pamiątkowe dyplomy, a wszyscy uczestnicy konkursu upominki.

SSM ■

Opowieść o Indonezji

W piątek 23 września Katolicką Szkołę Podstawową im. Św. Rodziny w Cieszynie odwiedził niecodzienny gość – misjonarz Franciszek Łaka z Indonezji. Obecnie ksiądz mieszka w Polsce, w Pieniężnie. Ojciec Franciszek spotkał się najpierw z dziećmi z klas I-III, a później z uczniami klas IV – VI.

Podczas spotkania misjonarz opowiedział zebrany wiele ciekawostek dotyczących jego ojczystego kraju. Indonezja ma 17 000 wysp, 250 mln mieszkańców, z czego 94% stanowią muzułmanie, katolików jest niewielu. Indonezyjczycy pokarmy spożywają na ciepło, a ich podstawę stanowi ryż i ryba. Dzieci tylko do szkoły chodzą w butach, uczą się od poniedziałku do soboty, a wakacje trwają u nich tylko 2 tygodnie. W szkole obowiązuje noszenie mundurków w trzech kolorach (jeden kolor w poniedziałek i wtorek, drugi – w środę i czwartek, trzeci – w piątek i sobotę). Narodowym sportem w Indonezji jest badminton. Niektórzy uczniowie i uczennice mieli też niecodzienną okazję, by ubrać się w tradycyjny strój indonezyjski – kobiece sarun i męski batic.

Ksiądz Franciszek pokazał również krótkie filmy, które sam nagrał w ojczyźnie, a które przedstawiały np. uczniów idących do szkoły czy też dzieci wykonujące swe codzienne obowiązki (m. in. własnoręczne pranie ubrań w ręce).

Uczniowie wraz z ojcem Franciszkiem Łaką zaśpiewali także zabawną piosenkę w jednym z języków afrykańskich (dzieci szybko nauczyły się dość prostych słów), a potem wszyscy zaprezentowali księdzu kilka naszych, regionalnych piosenek („Płyniesz Olzo”, „Trzysta buczków we dworze” czy „Ojcowski dom”).

Niezwykle pouczające spotkanie z misjonarzem upłynęło w miłej atmosferze i wszyscy byli zadowoleni z wizyty tak wyjątkowego gościa.

KSP im. św. Rodziny ■

Bez barier, bez granic

W dniach 6 i 7 października 2011 odbyła się w Sanatorium Darków oraz na Wydziale Przedsiębiorczości i Handlu Uniwersytetu Śląskiego w Karwinie 9-ta międzynarodowa konferencja Bez barier, bez granic. Konferencję organizowało stowarzyszenie Trianon z Czeskiego Cieszyna przy współpracy z partnerami z Polski i Słowacji. Tematem przewodnim tegorocznej konferencji była problematyka rodzin opiekujących się osobami niepełnosprawnymi oraz rodzin wielopokoleniowych.

W gronie licznie występujących na konferencji prelegentów znalazł się także Burmistrz Miasta Cieszyna Mieczysław Szczurek, który w swoim wystąpieniu wskazał na wartościowe elementy współpracy transgranicznej. Wśród słuchaczy byli także mieszkańcy Cieszyna oraz cieszyńscy radni.

Podczas konferencji partnerzy z Czech, Polski i Słowacji przedstawili ciekawe międzynarodowe projekty integracyjne w dziedzinie sportu, sztuki, kształcenia poradnictwa oraz zapobiegania wyłączeniu zawodowemu osób niepełnosprawnych.

Więcej informacji o konferencji można znaleźć na www.ostrianon.cz.

Viliam Šušal/BZ ■

Nominowani do Pro Publico Bono

Fundacja „Być Razem”, jako jedna z dwunastu organizacji z całego kraju, została nominowana do Nagrody Pro Publico Bono „Samorządność dla solidarności”. Spośród nominowanych zostaną wybrane trzy organizacje, które zdobędą nagrodę. Kapituła konkursu zadecydowała również przyznać trzy wyróżnienia. Wyniki zostaną podane 11 listopada podczas Gali Święta Niepodległości w Krakowie.

Otrzymanie nominacji do Nagrody Pro Publico Bono to ogromne wyróżnienie dla danej organizacji. Kapituła ocenia między innymi: skuteczność realizacji podejmowanych działań, bezpośrednie otoczenie, w którym działa dana organizacja, a także charakter dzieła społecznego i zakres współpracy organizacji z innymi podmiotami lokalnymi. Sam konkurs jest organizowany przez Fundację Konkurs Pro Publico Bono, której inicjatorami byli: Jan Nowak-Jeziorański, Izabela Dzieduszycka i Krzysztof Pawłowski. Patronuje mu kardynał Stanisław Dziwisz, Arcybiskup Metropolita Krakowski.

Marcin Wieczorek ■

„Classic & Jazz” po raz czwarty w Cieszynie

Dokończenie z 2 strony...

Zabrzmiały utwory muzyki klasycznej, jazzowej i rozrywkowej, przeboje filmowe i musicalowe takich kompozytorów, jak: J. Brahms, Fr. Chopin, S. Joplin, H. Mancini, A. Chaczaturian, A. Piazzola, A. L. Weber i w błyskotliwym opracowaniu muzycznym Adama Wesołowskiego, który potrafił zaaranżować je w konwencji bliskiej młodym odbiorcom. Muzyka z kanonu tzw. „poważnej” zabrzmiała zupełnie inaczej, bardziej współcześnie, rytmiczniej, stała się bliższa oczekiwaniom młodych słuchaczy i sądząc po aplauzie, mogła się podobać. Nasi goście z Niemiec mając na scenie do dyspozycji dwa fortepiany, grali w rozmaitych konfiguracjach – od jednego do dziewięciu wykonawców, co jest niezwykle rzadkością w salach koncertowych. Po muzycznym finale, w którym wokaliści z Wrocławia wykonali ze swoją orkiestrą dwa znane przeboje „We are the world” oraz „Time to say goodbye”, sześćset osobowa widownia nagrodziła wszystkich wykonawców owacją na stojąco. I co ciekawe, przy obecności tylu pianistów i dwóch

fortepianów, w finale ten instrument nie zabrzmiał – wszyscy pianiści śpiewali zgodnym chórem.

To niecodzienne spotkanie z muzyką miało charakter edukacyjny, co podkreślał specjalnie dobrany repertuar, obejmujący przeboje muzyki klasycznej i rozrywkowej, atrakcyjne i przystępne dla młodzieży aranżacje muzyczne, wiek wykonawców, bezpłatny wstęp, a także komentarz dydaktyczny zwyczajowo za każdym razem przygotowywany i realizowany przez Piotra Gruchela.

Koncert odbył się 28 października w Teatrze im. A. Mickiewicza. Jego realizacji podjął się Wydział Kultury Urzędu Miejskiego w Cieszynie, przy wsparciu organizacyjnym dra Jana Schylli oraz współpracy radnego Eugeniusza Raabego.

W ramach całego projektu podobne koncerty zaistniały także w Filharmonii we Wrocławiu, Centrum Kultury w Chorzowie oraz w Hali Miejskiej w Erkelenz. W późniejszym terminie młodzi muzycy pojadą do Belgii i Szwecji. Życzymy im wielu sukcesów podczas tego europejskiego tournée.

Wydział Kultury ■



Rada Miejska informuje

27 października 2011 r. odbyły się obrady XIII sesji Rady Miejskiej Cieszyna VI kadencji. Sesję otworzył i prowadził Przewodniczący Rady Miejskiej Bolesław Zemła.

W sesji uczestniczyło 20 radnych, co stanowiło kworum do podejmowania prawomocnych uchwał.

Do przedstawionego porządku obrad kluby radnych zgłosiły wnioski o wycofanie projektu uchwały w sprawie ustalenia opłaty za świadczenia udzielane przez przedszkola publiczne prowadzone przez Gminę Cieszyn.

Zgłoszony wniosek w głosowaniu zostały przez radnych przyjęte i Rada obradowała wg następującego porządku:

1. Otwarcie sesji i stwierdzenie jej prawomocności.
2. Przedstawienie porządku obrad.
3. Przyjęcie protokołu z poprzedniej sesji.
4. Wystąpienia zaproszonych gości.
5. Informacja o stanie realizacji zadań oświatowych za rok szkolny 2010/2011.
6. Sprawozdanie z wypoczynku letniego dzieci i młodzieży w Cieszynie w 2011 roku.
7. Podjęcie uchwał w sprawie:
 - 7.1. ustalenia planu sieci publicznych gimnazjów oraz granic ich obwodów,
 - 7.2. ogłoszenia jednolitego tekstu uchwały Nr XXVII/263/08 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 30 października 2008 roku w sprawie określenia zasad zbywania, nabywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania lub wynajmowania na czas oznaczony dłuższy niż 3 lata lub na czas nieoznaczony, w tym zawierania kolejnych umów dzierżawy lub najmu po umowie zawartej na czas oznaczony do 3 lat,
 - 7.3. zmiany uchwały Nr VI/42/11 z dnia 10 marca 2011 r. w sprawie określenia zasad udzielania dotacji celowych na dofinansowanie kosztów inwestycji z zakresu ochrony środowiska i gospodarki wodnej, realizowanych na terenie Gminy Cieszyn,
 - 7.4. zmiany uchwały własnej Nr XLVIII/493/10 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 27 maja 2010 roku w sprawie trybu prac nad projektem uchwały budżetowej,
 - 7.5. zmiany budżetu Miasta na 2011 rok,
 - 7.6. zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta Cieszyna na lata 2011 – 2025.
8. Stanowisko Rady Miejskiej w sprawie poprawy bezpieczeństwa w ruchu drogowym na drodze

wojewódzkiej nr 938 pomiędzy Pawłowicami a Cieszynem.

9. Informacja Przewodniczącego Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta dotycząca oświadczeń majątkowych za 2010 rok, złożonych przez osoby pełniące funkcje w jednostkach samorządu terytorialnego.

10. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami Rady.

11. Interpelacje, wnioski i zapytania oraz odpowiedzi na interpelacje, wnioski i zapytania radnych.

12. Wnioski Komisji Rady oraz Klubów Radnych.

13. Oświadczenia i sprawy różne.

14. Zamknięcie sesji.

Do protokołu z obrad dwunastej sesji Rady Miejskiej nie zgłoszono uwag, tym samym dokument ten został przyjęty.

Następnie radni zajęli się analizą informacji dotyczącej realizacji zadań oświatowych za rok szkolny 2010/2011 oraz sprawozdaniem z wypoczynku letniego dzieci i młodzieży w 2011 r. Zostało zadanych wiele pytań oraz zgłoszono kilka uwag do przedstawionych materiałów, które przez branżowe komisje Rady zostały zaopiniowane pozytywnie.

W kolejnym punkcie obrad Rada przystąpiła do podejmowania uchwał. Do poszczególnych projektów uchwał wysłuchano stanowisk komisji, a następnie radni przystąpili do głosowania nad ich podjęciem.

Wszystkie projekty uchwał zostały przyjęte jednogłośnie.

Ważnym dokumentem przyjętym przez radnych jest stanowisko Rady Miejskiej w sprawie poprawy bezpieczeństwa na drodze wojewódzkiej nr 938 łączącej Pawłowice z Cieszynem, na której od momentu wprowadzenia opłat za przejazd tirów na autostradach i drogach ekspresowych wielokrotnie zwiększył się ruch tych samochodów. Spowodowało to znaczny wzrost zagrożenia wypadkami na tej trasie, szczególnie dla pieszych i rowerzystów. Przyjęcie stanowiska pozwoli na podjęcie działań skierowanych do instytucji odpowiedzialnych za organizację ruchu drogowego mających na celu ograniczenie ruchu pojazdów ciężarowych. Stanowisko zostanie skierowane również do posłów i senatorów z naszego regionu z wnioskiem o pomoc w tej sprawie.

Kolejno Rada wysłuchiwała informacji na temat oświadczeń majątkowych złożonych przez radnych oraz osoby pełniące funkcje w jednostkach samorządu terytorialnego.

Następnie Rada zapoznała się ze sprawozdaniem Burmistrza Miasta

Śpiewem podbili Zaolzie

We wtorek 18 października w Domu Kultury „Trisia” w Trzyńcu dwudziestu młodych ludzi z obu brzegów Olzy rywalizowało w konkursie wokalistów „Werk Anděl 2011 – ETS pop-rock”.

W konkursie, w którym przed laty swoje pierwsze laury zdobywali m. in. Ewa Farna, Basia łąskota, Tomáš Klus czy Markéta Konvičková, w tym roku w grupie finałowej 11 wokalistów do lat 15-tu znalazła się trójka uczniów z Gimnazjum nr 1 w Cieszynie: Dominika Szlauer z klasy 3d, Filip Czarnecki z klasy 2c i Robert Weber z klasy 1d. Cieszyńscy świetnie zaprezentowali się w wyselekcjonowanej we wcześniejszych eliminacjach stawce zdolnych, młodych wokalistów. Dominika zaśpiewała mocny kawałek Dżemu „Do kołyski”, Filip zademonstrował swoje ogromne możliwości głosowe w klasyku „Yesterday”, a Robert (Robcio) podbił serca wszystkich utworem „Rolling In the Deep” brytyjskiej piosenkarki Adele.

Jurorzy, pracujący pod przewodnictwem lidera zespołu hardrockowego Doga, Romana „Izzi” Izajasza doceniło najbardziej występ Roberta Webera, przyznając mu 1 miejsce. Na 3 stopniu podium znalazł się natomiast Filip Czarnecki, którego wyprzedził kolega z Czeskiego Cieszyna Przemek Orszulik swoją ciekawą interpretacją „Pod papugami” Czesława Niemena.

W starszej kategorii (9 uczestników) 1 miejsce przypadło Noemi Bocek, uczennicy Gimnazjum Polskiego w Czeskim Cieszynie, które laureatka wyśpiewała piosenką „To nie ja byłam Ewą”.

Robcio został ponadto laureatem ogólnej Nagrody Publiczności. Tę „Cenę diváckej poroty” zdobył Robert jednomyślnie, ku zadowoleniu licznie zgromadzonych w sali fanów dobrej muzyki.

Tak więc można stwierdzić, że utalentowani uczniowie z G1, których do występu przygotowywał nauczyciel muzyki pan Dariusz Itner, udanie podbili śpiewem Zaolzie, przywożąc do Polski okazałe puchary, dyplomy, kwiaty, nagrody rzeczowe, miłe wspomnienia i wrażenia...

Dodać należy, że organizatorem tej profesjonalnie przygotowanej i stojącej na wysokim poziomie imprezy była Polska Szkoła Podstawowa im. Stanisława Hadyny w Bystrzycy. Natomiast jej dyrektor pan Roman Wróbel świetnie poprowadził festiwalowy konkurs, który dawniej odbywał się w ramach organizowanego przez Hutę Trzyniec tradycyjnego Dnia Hutnika. Cały „WERKOWY” projekt PSP w Bystrzycy, której szkołą partnerską było G1 w Cieszynie, został też po raz pierwszy dofinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Dariusz Niemiec



Fot. G1
Uczniowie z G1 tuż po ogłoszeniu wyników i finałowej gali z dyrektorem Dariuszem Niemcem oraz nauczycielem-opiekunem Dariuszem Itnerem.

z działalności w okresie między sesjami.

Pani Marta Kawulok – Wiceprzewodnicząca Rady Miejskiej przedstawiła informację dotyczącą interpelacji, wniosków i zapytań radnych oraz udzielonych odpowiedzi, natomiast Pan Kazimierz Kawulok – Wiceprzewodniczący Rady Miejskiej przedstawił wnioski Komisji Rady

oraz wnioski klubów radnych.

Z treścią podjętych uchwał oraz rejestrem interpelacji, wniosków i zapytań radnych można się zapoznać w Biuletynie Informacji Publicznej, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Przewodniczący
Rady Miejskiej Cieszyna
Bolesław Zemła



Burmistrz Miasta postanowił

W przeciągu minionych dwóch tygodni, od 24 października do 4 listopada burmistrz podjął 41 zarządzeń.

Wszystkie zarządzenia umieszczone są na stronach BIP Urzędu Miejskiego: www.um.cieszyn.bip.gov.info.pl.

Wybrane zarządzenia Burmistrza Miasta Cieszyna:

- **Zatwierdzić sprawozdanie rzeczowo-finansowe zrealizowanej inwestycji – Lokalne Inicjatywy Inwestycyjne – budowa kanalizacji sanitarnej w rejonie ulic Przepilińskiego i Majowej w Cieszynie.**

Wydział Inwestycji Miejskich UM realizujący zadania inwestycyjne dokonał odbioru końcowego i przekazał do użytku wykonaną kanalizację sanitarną w rejonie ul. Przepilińskiego w dniu 25.08.2011 oraz w rejonie ul. Majowej w dn.

28.09.2011 i sporządził sprawozdanie rzeczowo-finansowe zrealizowanej inwestycji wraz z ustaleniem wymaganej wysokości partycypacji oraz wyliczonej kwoty do zwrotu Inicjatorom.

- **Uzgodnić Górnośląskiej Spółce Gazownictwa w Zabrze trasę projektowanego gazociągu, oraz wyrazić zgodę na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyn położoną przy ul. Kochanowskiego w celu zajęcia pasa terenu o szerokości 1,5 m na czas realizacji prac.**

- **Zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego dla przeprowadzenia zamówienia publicznego na wykonanie projektu zmiany studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.**

Dnia 24.06.2010 Rada Miejska

podjęła uchwałę, stwierdzającą nieaktualność obecnego Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Cieszyna.

Uchwała ta została podjęta na podstawie „Oceny analizy uwarunkowań i kierunków zagospodarowania”.

Wyniki analizy wykazały iż „studium należy uznać za niezgodne z wymogami wynikającymi z art. 10 ust. 1 i 2 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

Ze względu na to, że zaszły zmiany w ukierunkowaniach rozwoju miasta mające zasadniczy wpływ na określenie polityki przestrzennej, m. in.:

- uchwała Rady Miejskiej z dn. 27.09.2007 r. w sprawie objęcia ochroną obszaru chronionego krajobrazu „Cieszyńskie Podgórze”.

- rozporządzenie Wojewody Śląskiego z dn. 2.03.2007 w sprawie wyznaczenia aglomeracji Cieszyn.

- wskazanie przez Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków obiektów, które powinny zostać objęte ochroną na podstawie ustaleń miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego.

- decyzja Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dn. 5.07.2006 stwierdzającą nieważność decyzji Wojewody Bielskiego

w sprawie wpisu układu urbanistycznego miasta Cieszyna do rejestru zabytków.

- występowanie obszarów naturalnych zagrożeń geologicznych zidentyfikowanych w opracowanej dokumentacji na podstawie prac geologicznych dla tematu „Rejestracja osuwisk na terenie Karpat (monitoring zdarzeń katastroficznych na podstawie polskich Karpat fliszowych) wykonanej przez Państwowy Instytut Geologiczny w marcu 2004.

- oraz zmiany w zagospodarowaniu terenów wynikłe z wydanych decyzji administracyjnych.

Po stwierdzeniu przez Radę Miejską nieaktualności studium uwarunkowań należało przystąpić do jego zmiany oraz skierować pod obrady RM projekt uchwały o przystąpieniu do zmiany studium.

W związku z tym należy wyłonić wykonawcę na opracowanie projektu zmiany studium, co wymaga przeprowadzenia przetargu nieograniczonego w oparciu o przepisy Ustawy prawo zamówień publicznych.

Studium jest podstawą do opracowania nowych planów zagospodarowania przestrzennego miasta.

Edyta Subocz



Ogłoszenia i komunikaty

Opłaty za przekazanie odpadów wielkogabarytowych

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. informuje, że z dniem 2 listopada 2011 r. opłaty za przekazanie odpadów wielkogabarytowych od osób fizycznych będą pobierane na miejscu (w wiacie przy ul. Łukowej) bezpośrednio przed ich przekazaniem.

Nieuiszczenie opłaty będzie skutkowało nieprzyjęciem odpadu wielkogabarytowego. Więcej informacji można uzyskać pod numerami tel. 33-4794133, 33-4794122

Chcesz zaoszczędzić do 128 zł – nie wyrzucaj miesięcznych biletów komunikacji miejskiej

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. przypomina wszystkim pasażerom komunikacji miejskiej w Cieszynie, że zgodnie z Uchwałą Nr VI/37/11 Rady Miejskiej Cieszyna z dnia 10 marca 2011 r. – w sprawie ustalenia cen za przewozy osób i bagażu środkami komunikacji miejskiej oraz osób uprawnionych do korzystania z ulg w przewozach komunikacją miejską, w czerwcu 2012 r. będzie można nabyć promocyjny bilet wakacyjny na miesiąc lipiec i sierpień po okazaniu dziesięciu kolejnych biletów miesięcznych zakupionych od września 2011 r. do czerwca 2012 r.

Obecnie obowiązująca cena biletu wakacyjnego promocyjnego wynosi:

- w strefie Cieszyn – Cieszyn:

ulgowy - 30 zł (oszczędzasz 60 zł),

normalny - 60 zł (oszczędzasz 120 zł)

- w strefie Cieszyn – Pogwizdów – Kaczyce:

ulgowy - 40 zł (oszczędzasz 64 zł),

normalny - 80 zł (oszczędzasz 128 zł)

Zapraszamy wszystkich mieszkańców do korzystania z usług komunikacji miejskiej!

Wolne gabloty reklamowe

Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o. o. informuje, że jest możliwość wydzierżawienia gablot reklamowych na przystankach:

1. przy ul. Garncarskiej – przy Sądzie,

2. przy ul. Katowickiej – przystanek „Węgielna” na os. Piastowskim,

3. przy ul. Frysztańskiej w Markłowicach – przystanek „Markłowice Lakiery”.

W gablotach tych można zamieścić plakat o wymiarach 1200 na 1800 mm.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt tel. 33-4794127, 883-391885 lub w siedzibie Spółki w Cieszynie przy ul. Słowiczej 59 od pn. do pt. w godz. 7.00 do 15.00.

INFORMACJA O PRZEDSIĘWZIĘCIU MOGĄCYM ZAWSZE ZNACZĄCO ODDZIAŁYWAĆ NA ŚRODOWISKO

Stosownie do art. 30 i art. 33 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.) informuję, że w dniu 30 września 2011 r. wszczęto postępowanie administracyjne dotyczące wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach, dla przedsięwzięcia polegającego na budowie hali demontażu pojazdów wycofanych z eksploatacji na nieruchomości położonej w Cieszynie przy ul. Frysztańskiej 93A, na dz. nr 155/16 obr. 64. Planowana inwestycja należy do przedsięwzięć mogących zawsze znacząco oddziaływać na środowisko, zgodnie z § 3 ust. 1 pkt 42 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko (Dz. U. Nr 213, poz. 1397), których realizacja wymaga przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko.

Organem prowadzącym postępowanie i właściwym do wydania decyzji w sprawie jest zgodnie z art. 75 ust. 1 pkt 4 cyt. ustawy Burmistrz Miasta Cieszyna.

na. Organami właściwymi do wydania opinii i dokonania uzgodnień, są zgodnie z art. 77 cyt. ustawy Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Katowicach oraz Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Cieszynie.

Z całością dokumentacji dotyczącej przedmiotowego postępowania, w tym z raportem o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko można się zapoznać w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, pokój 17, w godzinach pracy Urzędu. W Urzędzie Miejskim w Cieszynie można również składać wszelkie uwagi i wnioski dotyczące przedmiotowej sprawy, w terminie 21 dni od daty ukazania się niniejszej informacji. Uwagi bądź wnioski winny być składane w formie pisemnej, ustnie do protokołu, bądź za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Zgodnie z art. 29 cyt. ustawy każdy ma prawo składania uwag i wniosków w postępowaniu prowadzonym z udziałem społeczeństwa.

Z upoważnienia Burmistrza Miasta
Naczelnik Wydziału
Ochrony Środowiska i Rolnictwa
mgr Aleksander Dorda

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- **lokal mieszkalny nr 12** położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 4 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 1/18 części,

- **lokal mieszkalny nr 1** położony w budynku przy ul. Tysiąclecia 3 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4740/155753 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 25 października 2011 r. do dnia 14 listopada 2011 r.

NIERUCHOMOŚĆ NA SPRZEDAŻ

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że dnia **12.12.2011 r. o godz. 10.30** odbędzie się **II ustny przetarg nieograniczony** na zbycie nieruchomości oznaczonej jako działka nr 24 obr. 78 o pow. 1664 m², obj. KW Nr BB1C/00018923/3 Sądu Rejonowego w Cieszynie, zabudowanej budynkiem mieszkalnym jednolokalowym o pow. 72,20 m² położonym przy **ul. Frysztańskiej 155** w Cieszynie. Termin wpłaty wadium w wys. 13.000,- zł upływa w dniu 6.12.2011 r.

Cena wywoławcza wynosi 130.000,- zł.

Szczegółowe ogłoszenie znajduje się na stronie internetowej www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod nr tel. 33/4794230 lub 4794234.



Nieruchomość na sprzedaż przy ul. Frysztańskiej

SPRZEDAŻ GRUNTU

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza, że dnia **12.12.2011 r. w sali nr 13 UM** w Cieszynie o **godz. 10.00** odbędzie się **II ustny przetarg nieograniczony** na sprzedaż nieruchomości gruntowej położonej w Cieszynie przy **ul. Mickiewicza**, oznaczonej jako dz. nr 2/97 i 2/123 obr. 57 o łącznej pow. 0,0389 ha,

Cena wywoławcza wynosi 20.000,- zł. Termin wpłacenia wadium w wys. 2.000,- zł upływa 6.12.2011 r. Do ceny ustalonej w przetargu zostanie doliczony podatek VAT w wysokości 23 %.

Szczegółowe ogłoszenie o przetargu zostało zamieszczone na stronie internetowej www.um.cieszyn.bip-gov.info.pl oraz na tablicy ogłoszeń UM w Cieszynie.

Bliższych informacji w tej sprawie można zasięgnąć pod numerem telefonu 33/4794 234, 33/4794 230.



Nieruchomość gruntowa przy ul. Mickiewicza przeznaczona na sprzedaż

DZIERŻAWA NIERUCHOMOŚCI TEREN TRWALE OGRODZONY

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że zatwierdził do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej na czas **do 31 grudnia 2012 r. grunt** położony przy **ul. Kościelnej** w Cieszynie, tj. część działki nr 76/2 i 20/80 obr. 68 o łącznej pow. 80 m² jako teren trwale ogrodzony do czasu usunięcia ogrodzenia.

Wykaz o przeznaczeniu w/w gruntu do wydzierżawienia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie /Rynek 1, I piętro/ na okres od dnia 3 listopada 2011 r. do dnia 24 listopada 2011 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- **lokal mieszkalny nr 4** położony w budynku przy **ul. Ks. Tomanka 1** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4380/91728 części,

- **lokal mieszkalny nr 4** położony w budynku przy **ul. Głębokiej 54** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 6927/88513 części,

- **lokal mieszkalny nr 18** położony w budynku przy **ul. Strzelców Podhalańskich 4** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 5832/98475 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 4 listopada 2011 r. do dnia 24 listopada 2011 r.

Organizatorzy imprez - drukujemy kalendarium!

Wydział Promocji i Informacji UM uprzejmie prosi organizatorów o przesyłanie **do 15 listopada 2011 r.** informacji o terminach i miejscach **planowanych w 2012 roku imprez**, wydarzeń kulturalnych, rekreacyjnych, sportowych na adres promocja@um.cieszyn.pl.

Informacje te zostaną opublikowane w drukowanym kalendarium imprez na rok 2012!

Z przyczyn technicznych, prosimy o przesyłanie informacji według poniższego wzoru, bez podkreśleń i zaznaczeń. Do każdego zgłoszenia prosimy także dodać informacje o organizatorach.

Informacja o imprezie: miejsce; data i godzina (wpisać także imprezy całoroczne i cykliczne); nazwa imprezy i jej krótki opis; organizator.

Informacje o organizatorach: nazwa, adres, telefon, strona www.
Szczegóły: promocja@um.cieszyn.pl, 33 47 94 240.

WPI

Zaproszenie na imprezy

Zarząd Stowarzyszenia Rehabilitacji Kultury Fizycznej Turystyki i Integracji Osób Niepełnosprawnych, uprzejmie informuje o realizacji zadań w miesiącach listopad, grudzień bieżącego roku:

- **Wieczór andrzejkowy:** 26 listopada, siedziba Stowarzyszenia

- **Spotkania z filmem pt. „Przeżyjemy to jeszcze raz”.** Spotkania planowane począwszy od 9 listopada w każdą środę o godzinie 11:00 w siedzibie Stowarzyszenia

- **Konkurs gotowania z nagrodami.** Zapisy w siedzibie Stowarzyszenia

- **Wieczór wigilijny** dla osób niepełnosprawnych: 10 grudnia w stołówce „MAPIS”. Zapisy w siedzibie Stowarzyszenia po 20-tym listopada.

Bliższe informacje o podanych wyżej zadaniach można uzyskać w siedzibie Stowarzyszenia przy ul. Trzech Braci 4 w dniach i godzinach dyżurów: środa od godz. 10.00-15.00, czwartki od 13.00-18.00, tel. 33 858 12 56.

Zainteresowanych serdecznie zapraszamy!

SRKFTiON

Gimnazjum nr 3 współpracuje

Gimnazjum nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie podjęło współpracę z 4 krajami UE: Włochy, Hiszpania, Francja i Portugalia w ramach programu „Uczenie się przez całe życie” – akcja Comenius.

Projekt o nazwie „Diversity - our most precious treasure” (Różnorodność – nasz najcenniejszy skarb) będzie realizowany w latach 2011-2013. Młodzież wraz z opiekunami projektu Grażyną Strządałą i Joanną Duda-Kazimierowicz będzie miała okazję wziąć udział w wizytach roboczych, nawiązać nowe przyjaźnie, poznać historię i kulturę krajów partnerskich oraz zasmakować potraw regionalnych. Obecnie trwają przygotowania do pierwszego wyjazdu do Paryża, w którym wezmą udział wyróżnieni uczniowie: Justyna Guzik (2A) i Michał Kluz (2B), a uczniowie klasy IIB zorganizowali akcję „Czy wiesz, że.....” mającą na celu przybliżenie wiedzy o Francji.

Bardziej dociekliwych czytelników zapraszamy do odwiedzenia naszej strony internetowej.

G3

Sport w listopadzie

10.11. g. 17:30

Mecz Koszykówki Kadetów MU 16: MOSiR Cieszyn – MKS Zabrze II, Sala Sportowa Gimnazjum nr 2 ul. Szymanowskiego 9

11.11. g. 18:00

Mecz Piłki Siatkowej III Liga Kobiet: VC Victoria-MOSiR Cieszyn – SMS PZPS III Sosnowiec, Sala Sportowa MOSiR, Al. J. Łyska 21

12.11. g. 9:00-17:00

Turniej Piłki Siatkowej Młodzieckiej, Sala Sportowa MOSiR, Al. J. Łyska 21

14.11. g. 17:30

Mecz Koszykówki Młodzików MU 14: MOSiR Cieszyn – Jaworzno, Sala Sportowa Gimnazjum nr 2 ul. Szymanowskiego 9

16.11. g. 17:30

Mecz Piłki Siatkowej Kadetek: VC Victoria-MOSiR Cieszyn – BKS Aluprof Bielsko-Biała, Sala Sportowa

MOSiR, Al. J. Łyska 21

17.11. g. 18:30

Mecz Piłki Siatkowej III Liga Kobiet: VC Victoria-MOSiR Cieszyn – AZS ATH Bielsko-Biała, Sala Sportowa MOSiR, Al. J. Łyska 21

18.11. g. 17:30

Mecz Koszykówki Młodzików Młodszych MU 13: MOSiR Cieszyn – KS „Hawajska Koszule” Żory, Sala Sportowa MOSiR, Al. Jana Łyska 21

19.11. g. 9.00

„Otwarte Międzynarodowe Mistrzostwa Cieszyna w Szachach Szybkich Juniorów” w kategoriach 10 lat, 14 lat, 18 lat, COK „Dom Narodowy”

25.11. g. 18:00

Mecz Piłki Siatkowej III Liga Kobiet: VC Victoria-MOSiR Cieszyn – MKS ZORZA Wodzisław Śląski, Sala Sportowa MOSiR, Al. J. Łyska 21

MOSiR

Dni Onkologiczne w Szpitalu

Zapraszamy na II Konferencję Cieszyńskiego Pielęgniarstwa oraz wykłady Pro Salute, organizowane w ramach Dni Onkologicznych w Szpitalu Śląskim w dniach 18-19 listopada.

Harmonogram wykładów Pro Salute w dniu 19 listopada:

9.00-9.30 - *Zachorowania na wybrane choroby nowotworowe w powiecie cieszyńskim*: dr n. med. Halina Molak – Olczak, Kierownik Cieszyńskiego Ośrodka Patomorfologii „INTRA”

9.40-10.10 - *Nowotwory skóry*: lek. med. Anna Ziąka-Paluch, Ordynator Oddziału Dermatologii, Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie

10.20-11.00 - *Dieta a nowotwory*: lek. med. Bronisława Szlauer, Ordynator Oddziału Zakaźnego, Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie

11.20-12.30 - *Joga – terapia i relaks*: Aleksander Wojtasik, Centrum Kultury i Sztuki MANDALA w Cieszynie (wskazane przyniesienie własnej maty lub karimaty)

12.40-13.20 - *Czym jest terapia uporczywa*: lek. med. Andrzej Mytnik, III Oddział Chorób Wewnętrznych, Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Cieszynie

13.30-14.10 - *Współczesna rzeczywistość z chorobą nowotworową*: lek. med. Alicja Kaleta, Ustroń

14.20-15.00 - *Prezentacja działalności*: Stowarzyszenie Amazonki w Cieszynie.

Wstęp na wykłady odbywające się w Sali Konferencyjnej Szpitala Śląskiego w Cieszynie (wejście od ul. Chrobrego) JEST BEZPŁATNY.

Informacje: Dział Marketingu ZZOZ w Cieszynie, tel. 33 8520511 w. 217.

Dział Marketingu ZZOZ w Cieszynie

Dla Dominiki!

Dominika Wojnar to uczennica szóstej klasy Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie. Ta radosna, zawsze uśmiechnięta dziewczynka, od kilku miesięcy toczy bój o życie z bezlitosnym przeciwnikiem, jakim jest nowotwór. O jej zmaganiach z chorobą można przeczytać na stronie www.dominikawojnar1999.republika.pl. Bez naszej pomocy nie uda jej się odnieść zwycięstwa, dlatego wszystkich ludzi o otwartych sercach **zapraszamy na koncert charytatywny „Dla Dominiki”. 24**

listopada o godz. 17.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie wystąpią - „Kwintet Bitwy na Głasy i Goście” oraz zespół „Bartnicki”. Ponadto planowane są: wystawa obrazów i grafik, cegiełki charytatywne oraz bufet. Bilety do nabycia w kasie szkoły.

Wierzmy w zbawczą moc dobra, szczególnie tego, które wyświadczaemy drugiemu człowiekowi, dlatego nie może nas tam zabraknąć! Bądźmy tymi, którzy chcą pomagać!

SP4 Cieszyn

Rzemieśnicze szlify

Trwa projekt „Akademia Tradycyjnego Rzemiosła. Rozwój oferty turystycznej Euroregionu Śląsk Cieszyński”, prowadzonej przez Zamek Cieszyn oraz jabłonkowski oddział PZKO w Republice Czeskiej. By móc czerpać z bogactwa kultury materialnej, która jest kapitałem Śląska Cieszyńskiego, warto ją najpierw poznać.

By twórczo wykorzystywać dawne techniki, warto się ich nauczyć. W listopadzie zapraszamy na pięć wyjątkowych spotkań. Leszek Szymczak z Wisły poprowadzi warsztaty wyrobu kiełbas domową metodą (16-18.11.), tradycyjnego wypieku chleba będzie można nauczyć się pod okiem Renaty Bieleś z Istebnej (17.11), a dzięki Jerzemu Wałdze z Cieszyna będzie można

poznać podstawy techniki inkrustracji (19.11). Listopadowe spotkania zakończą warsztaty kowalstwa artystycznego z Jackiem i Władysławem Jurysami z Cieszyna.

Więcej informacji na temat warsztatów można uzyskać odwiedzając stronę: www.tradycjniepiekne.pl, dzwoniąc pod numer telefonu: 504 565 335 lub pisząc na adres: tmajorek@zamekcieszyn.pl. Projekt „Akademia Tradycyjnego Rzemiosła. Rozwój oferty turystycznej Euroregionu Śląsk Cieszyński” jest dofinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Funduszu Mikroprojektów Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

Zamek Cieszyn

Spin out/off na start

Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”, w partnerstwie z Międzynarodowym Centrum Doskonalenia Kadr Sp. z o. o. zaprasza na bezpłatne szkolenie w ramach projektu „Spin out/off na start”. Do udziału w projekcie zapraszamy studentów, absolwentów niezatrudnionych oraz zarejestrowanych jako osoby bezrobotne zamieszkałe w woj. śląskim, a także doktorantów uczących się lub pracujących na śląskich uczelniach.

W ramach szkolenia „Moja działalność gospodarcza” uczestnicy zdobędą wiedzę między innymi o:

- zakładaniu i prowadzeniu firmy typu spin off/spin out,
- sporządzeniu biznesplanu,
- ochronie własności intelektualnej,
- odnawialnych źródłach energii,
- predyspozycjach zawodowych.

Ze swojej strony zapewniamy dla uczestników zwrot kosztów dojazdu (do 15 zł), catering oraz materiały szkoleniowe.

Zgłoszenia i informacje o terminach i miejscach szkoleń: tel. 519 304 873, e-mail: Karolina.mazurkiewicz@mcdk.hom.pl lub tel. 501 771 319, e-mail: b.parzonka@fundacjabycrazem.pl, <http://spinoutoffnastart.pl>.

Projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego „Człowiek – najlepsza inwestycja”.

Fundacja „Być Razem”

Spin out/off
na start



Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Człowiek – najlepsza inwestycja

Kibicuj karatekom

Klub Sportowy Shindo serdecznie zaprasza wszystkich zainteresowanych, znajomych, przyjaciół, rodziców do kibicowania naszej Reprezentacji Karate Shotokan podczas Mistrzostw Europy Karate Shotokan ESKA (European Shotokan Karate Association), które odbędą się 25-27 listopada 2011 w Bielsku Białej na Hali Widowiskowo-Sportowej przy ulicy Karbowej 26.

KS Shindo

Teatr zaprasza!

Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie zaprasza na spektakle:

2 grudnia godz. 17:00: „**BARON CYGAŃSKI**” Johanna Straussa - operetka w 3 aktach w wykonaniu artystów Opery Śląskiej w Bytomiu

13 grudnia godz. 18:00: „**CYRANO DE BERGERAC**” Edmonda Rostanda w wykonaniu artystów SCENY POLSKIEJ w Czeskim Cieszynie.
Zapraszamy! Teatr ■

Gustaw Morcinek - piewca Śląskiej Ziemi

16 listopada o godzinie 17.00 w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „**Domu Narodowym**” odbędzie się spotkanie w 120. rocznicę urodzin Gustawa Morcinka

W programie m. in. o życiu i twórczości G. Morcinka opowie Halina Szotek, długoletni dyrektor Muzeum Gustawa Morcinka w Skoczowie, Karwinę z czasów Morcinka przybliży Władysław Kristen z Czeskiego Cieszyna, fragmenty twórczości pisarza przedstawi Grupa literacka „Nawias”.

Gustaw Morcinek (ur. 1897 w Karwinie, zm. 1963 w Krakowie, pochowany na cmentarzu komunalnym w Cieszynie) - pisarz związany ze Śląskiem, nauczyciel (1919-1936 Skoczów), działacz publicystyczny. Autor m. in.: „Wyrąbanego chodnika” (1931), „Łyska z pokładu Idy” (1933), „Pokładów Joanny” (1950), „Państwowa Nagroda Literacka”, Ondraszka (1953) i Czarnej Julki (1959).

Wstęp wolny. Zapraszamy! COK ■

Cantate Domino 2011

Stowarzyszenie Dziedzictwo św. Jana Sarkandra w Cieszynie zaprasza na VI Spotkanie Śpiewacze Chórów Parafialnych Śląska Cieszyńskiego Cantate Domino 2011, które odbędzie się 19 listopada o godz. 16.00 w Sanktuarium Matki Bożej Cieszyńskiej (Pl. Dominikański 2).

Wystąpią:

- Chór NADZIEJA przy parafii ewangelicko-augsburskiej w Drogomyślu pod dyrekcją Moniki Czaja
- Chór GLORIA przy parafii p.w. św. Michała Archanioła w Golezowie pod dyrekcją Ewy Wigezii-Skałka
- Zespół żeński VOCALIS przy parafii ewangelicko-augsburskiej w Skoczowie pod dyrekcją Daniela Cichy
- Katolicki Chór Kościelny LUTNIA przy parafii św. Marii Magdaleny w Cieszynie pod dyrekcją Marii Gruchel

Wstęp wolny.

Organizatorzy ■

Poetyckie spotkanie

Klub Literacki „**NADOLZIE**” przy Zarządzie Głównym Macierzy Ziemi Cieszyńskiej serdecznie zaprasza na spotkanie z poezją Krystyny Kurzycy, które odbędzie się 15 listopada o godz. 16.00 w siedzibie M.Z.C. przy ul. Stalmacha 14.

Cieszyniacy wielokrotnie mieli okazję podziwiać recitale Pani Krystyny Kurzycy, na spotkaniach autorskich, bowiem Pani Krystyna nie tylko pisze wiersze, ale jako członek Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej pięknie śpiewa. Wiersze, bajki i proza Krystyny Kurzycy publikowane były na łamach „Głosu Ziemi Cieszyńskiej”, „Dziedzictwa”, „Kalendarza Cieszyńskiego” i wydawnictwach KL „Nadolzie” - ostatnio w tomiku klubowym pt. „To co dotyka” (2009). Tym razem autorka tomików „Na dnie duszy” (2000) i „Lustra barw” (2003) zaprezentuje teksty, które noszą roboczy tytuł „Wywiedzione ze słów”.

Jolanta Skóra ■

Spotkaj się z artystą - malarzem

Osiedlowy Klub Propozycji „Podgórze” oraz Koło nr 2 MZC „Mały Jaworowy” zapraszają dnia 16.11. na godz. 17.00 do salki Rady Osiedla przy ul. Z. Kossak 6, Ip, na spotkanie z artystą - malarzem pt. „POLSKA ROMANTYCZNA W TWÓRCZOŚCI DARIUSZA ORSZULIKA”.

Organizatorzy ■

Pieśni serca, pieśni buntu...

1 grudnia o godz. 18.00 na sali koncertowej Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „**Domu Narodowego**” zabrzmiały najpiękniejsze rosyjskie ballady i romanse. Wystąpił Alexandr Maceradi z koncertem „**PIEŚNI SERCA, PIEŚNI BUNTU...**”

Alexandr Maceradi - wokalista i gitarzysta, urodził się na Krymie, studiował gitarę klasyczną w Krasnodarze i Władywostoku, od 10 lat mieszka w Polsce. Jego repertuar to rosyjskie ballady i romanse, utwory Włodzimierza Wysockiego, Bułata Okudźawy, Alexandra Rozenbauma, Żanny Biczewskiej oraz tradycyjna muzyka ludowa. Współpracuje z Józefem Skrzekiem, Josem Torresem oraz Irkiem Dudkiem. Wydał płyty: „Rosyjskie ballady i romanse”, „Odeski Step”. Występował m. in. w Sali Kongresowej, Operze Leśnej w Sopocie, Piwnicy pod Baranami i Operze Bytomskiej.

Bilety w cenie 15 zł są do nabycia w COK. Zapraszamy! COK ■



Profilaktyka - najlepszy przyjaciel Twojego zdrowia

ALT-MED Centrum Rehabilitacji i Promocji Zdrowia (ul. Katowicka 49, tel. 33 444 68 68) zaprasza na bezpłatne wykłady z cyklu: **Profilaktyka - najlepszy przyjaciel Twojego zdrowia.**

17 listopada (czwartek) godz. 18.15

Elektroterapia prądami selektywnymi jako skuteczna metoda wspomagająca leczenie przewlekłych schorzeń między innymi: układu krążenia, przewodu pokarmowego, układu ruchu, neurologicznych, powikłań wywołanych cukrzycą i wielu innych. Wykład prowadzi mgr Jacek Kruszyński.

1 grudnia (czwartek) godz. 18.15

Profilaktyczne i terapeutyczne zastosowanie witaminy D w schorzeniach typu osteoporoza, krzywicca, skolioza, przepuklina, syndrom zmęczenia okresu zimowego, a także w profilaktyce nowotworowej i wielu innych. W trakcie wykładu projekcja filmu Telewizji Czeskiej o tym zagadnieniu. Wykład prowadzi lek. med. Helena Paszek z Czeskiego Cieszyna.

Po każdym wykładzie możliwa bezpłatna indywidualna porada związana z tematem spotkania. Więcej informacji: www.alt-med.pl.

ALT-MED ■

Tworzymy Książkę Skarg i Wniosków

Szanowni Państwo!

Nikt nie wie więcej o cieniach i blaskach prowadzenia działalności gospodarczej w strefie przygranicznej niż sami przedsiębiorcy. Zachęcamy do podzielenia się Państwa opiniami, wnioskami, pomysłami, które pozwolą stworzyć symboliczną Książkę Skarg i Wniosków.

Wszystkie Państwa sugestie będą cenną informacją, a zebrany materiał prześlemy przedstawicielom władz państwowych i samorządowych podczas I Transgranicznego Forum Gospodarczego, które odbędzie się 31 grudnia (więcej na stronie 11).

Co Państwu utrudnia działalność, jakie rozwiązania należy wprowadzić – proszę pisać na adres: biuroklub@zamekcieszyn.pl. Na Państwa opinie czekamy do 23 listopada.

Zamek Cieszyn ■

Obchody Święta Niepodległości

Rada Miejska Cieszyna, Rada Powiatu Cieszyńskiego, Burmistrz Miasta Cieszyna, Starosta Cieszyński, Stowarzyszenie Samorządowe Ziemi Cieszyńskiej, Muzeum 4 Pułku Strzelców Podhalańskich oraz organizacje kombatanckie Cieszyna i powiatu cieszyńskiego zapraszają na **UROCZYSTOŚĆ ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI OJCZYZNY**.

PROGRAM UROCZYSTOŚCI 11 listopada 2011 r.

godz. 10.00 – Nabożeństwo eku-
meniczne w intencji niepodległości
Ojczyzny - Kościół Jezusowy w Cie-
szynie

godz. 11.00 – Rozpoczęcie ma-
nifestacji patriotycznej na Placu
Wolności – Pomnik Niepodległości
przy Liceum im. M. Kopernika (od-
śpiewanie hymnu państwowego,
przywitanie zebranych, składanie
kwiatów pod pomnikiem)

godz. 11.20 – Przemarsz uczest-
ników uroczystości w asyście orkie-
stry ulicami Limanowskiego i Rege-

ra na Rynek

godz. 11.30 – Okolicznościowe
przemówienie Burmistrza Miasta
Cieszyna, złożenie kwiatów pod
tablicą upamiętniającą powołanie
Rady Narodowej dla Księstwa Cie-
szyńskiego

godz. 11.50 – Przemarsz w asy-
ście orkiestry pod Pomnik Legioni-
stów – złożenie kwiatów – odśpie-
wanie „Roty”

godz. 12.30 – Program artystyczny
z okazji Święta Niepodległości
– Dom Narodowy – wystąpi Zespół
Śpiewaczy „TA Grupa”

godz. 17.00 – Uroczysta sesja Rad
Samorządów Ziemi Cieszyńskiej
z okazji 11 Listopada połączona
z wręczeniem Laurów Ziemi Cie-
szyńskiej – Teatr im. A. Mickiewicza
w Cieszynie (wstęp za odrębnymi
zaproszeniami).

**Prosimy o wystawienie po-
cztów sztandarowych oraz o ude-
korowanie domów flagami pań-
stwowymi.**

Zapraszamy mieszkańców miasta
i powiatu do udziału w uroczysto-
ściach. **COK** ■

Na cztery ręce i dwa fortepiany

**22 listopada, o godz. 9.00, 11.00, 17.00 w Cieszyńskim Ośrodku Kul-
tury „Domu Narodowym” odbędą się koncerty edukacyjne „Na cztery
ręce i dwa fortepiany” w wykonaniu Andrzeja Molina i Tomáša Vrány.**

Andrzej Molin i Tomáš Vrána to uczniowie Gimnazjum muzycznego
Ostrawskiego Konserwatorium. Komponują, koncertują w kraju i za granicą.
Laureaci wielu konkursów muzycznych (Pro Bohemia, Prague junior Note,
Virtuosi per Musica di Pianoforte). Podczas koncertów usłyszymy muzykę
fortepianową różnych epok.

Zapraszamy!

COK ■

Piękny to kraj, Gruzja

**„Wszystko – klimat, krajobraz i obyczaje – namawia, żeby przysiąc
w cieniu, łyknąć wina, odetchnąć i pomyśleć: fajnie tu. Piękny to kraj, Gru-
zja.” Tak pisał o Gruzji Ryszard Kapuściński. A jak jest naprawdę?**

Legendarna już gościnność Gruzynów, życie ludzi w miastach i górskich
wioskach. Tamada, rogi, wino i toasty, czyli ucztowanie po gruzińsku. Her-
bata z Batumi i oranżada z estragonem. Polsko-gruzińskie relacje.

O swojej podróży do Gruzji opowiedzą w Domu Narodowym 21. listopada
Anna Czapek i Piotr Mojszyszek. Początek imprezy o godz. 17.00. Wstęp wol-
ny. Zapraszamy!

COK ■

Kto wystąpi na ŚTB?

**Chciałbyś, aby Twój ulubiony Wykonawca wystąpił na cieszyńskim
Rynku podczas Święta Trzech Braci w 2012 roku? Napisz do nas!**

Zbieramy pomysły mieszkańców na to, kto powinien zagrać koncert na
przyszłorocznym cieszyńskim święcie.

Propozycje prosimy składać **PISEMNI**:

- na adres Wydział Promocji i Informacji, Urząd Miejski, Rynek 1, 43-400
Cieszyn

- drogą mailową na adres: promocja@um.cieszyn.pl.

Na wasze głosy czekamy do 2 grudnia br. 10 najczęściej wymienianych
propozycji po opublikowaniu zostanie poddanych głosowaniu.

Wszystkich pomysłodawców prosimy o uwzględnienie realnych możliwo-
ści technicznych i finansowych Cieszyna.

Spośród zgłoszeniodawców wybierzemy 5 osób, które otrzymają zestaw
materiałów promocyjnych Cieszyna. **WPI** ■

Konkurs „Cieszyn w obiektywie”

**Burmistrz Miasta Cieszyna zaprasza do wzięcia udziału
w konkursie fotograficznym organizowanym przez Urząd Mie-
jski w Cieszynie Wydział Promocji i Informacji „Cieszyn w obiek-
tywie”. Szukamy najpiękniejszych zdjęć przedstawiających
Cieszyn w atrakcyjny sposób. Najciekawsze zdjęcia będą wyko-
rzystywane w materiałach promocyjnych naszego miasta.**

Konkurs przeprowadzony zostanie na Facebooku poprzez fanpage
Cieszyn robi wrażenie. Każdy, kto „polubi” nasz fanpage, uzyska do-
stęp do aplikacji, dzięki której będzie mógł zgłosić swoje zdjęcia na
konkurs (max. 10). Zdjęcia nadsyłać można **do 30 listopada 2011 r.**
Głosowanie będzie trwało od dnia 1 grudnia do 15 grudnia 2011 r.
Spośród nadesłanych prac internauci wybiorą laureata pierwszego
miejsca, który **w nagrodę otrzyma aparat fotograficzny** ufundo-
wany przez Burmistrza Miasta Cieszyna. Nagroda zostanie wręczona
przez Burmistrza w trakcie uroczystego rozstrzygnięcia konkursu.

WPI

Zaprezentuj się

**„Prezentacja firm i wymiana
ofert biznesowych” to tytuł li-
stopadowego spotkania Klubu
Przedsiębiorcy, które będzie
szansą pozyskanie nowych part-
nerów.**

W programie zaplanowano pre-
zentacje ofert poszczególnych firm.
Każdy z uczestników będzie miał na
to maksymalnie trzy minuty. Orga-
nizator prosi o zabranie wizytówek.
Mile widziane będą oferty reklama-
cyjne firm, produktów i usług lub
prezentacje multimedialne. Ta część
spotkania rozpocznie się o 17.45.
O 19.00 będzie mowa o I Transgra-

nicznym Forum Gospodarczym
w Cieszynie i możliwościach promo-
cji podczas tego wydarzenia. Przed-
siębiorcy będą mogli także wpisać
do Książki Skarg i Zażaleń swoje
uwagi na temat trudności związa-
nych z prowadzeniem działalności
gospodarczej w strefie przygranicz-
nej. Udział w spotkaniu dla człon-
ków Klubu jest bezpłatny, dla pozos-
tałych przedstawicieli firm wynosi
40 zł.

Więcej na: www.zamekcieszyn.pl.
Informacji udziela także Anna Kań-
ska-Górniak (tel. 33 851 08 21 w. 21,
22, lub mail: biuroklub@zamekcieszyn.pl).

Zamek Cieszyn ■

Miscellanea Przewodnickie

**Zapraszamy na Miscellanea Przewodnickie, które odbędą się 19 li-
stopada w auli Zespołu Szkół Ekonomiczno – Gastronomicznych im.
Macierzy Ziemi Cieszyńskiej. Początek sesji o godz. 10.00.**

Tematyka:

- Od sieroty do ministra. Kariera inżyniera Józefa Kiedronia – mgr Władysław Magiera
- Cieszyński Pułk Podhalański w czasie pokoju i wojny – mgr Krzysztof Neścior
- Rozwój kolejnictwa na Śląsku Cieszyńskim do 1945 roku – dr Grzegorz Wnętrzak
- Karwina, czyli w poszukiwaniu śląskiej Atlantydy – mgr Jarosław Drużycki

Leszek Lipsa ■

Zgłoś imprezę na www.cieszyn.pl

Wszystkich Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście
zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej
na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po
wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Wypromuj
swoją imprezę” i wypełnienie krótkiego formularza zgłoszeniowego.

BZ



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

10-17.11. g. 15.30 3D LATAJĄCA MASZYNA (familijski, aktorsko-animowany, dubbing), Pl/Chiny/Norw./Indie, b.o.

10-17.11. g. 17.30, 20.00 3D IMMORTALS. BOGOWIE i HEROSI (fantasy) USA, od 15 lat

18-24.11. g. 15.30, 17.45, 20.00 SAGA „ZMIERZCH” PRZED ŚWITEM część 1 (fantasy) USA, od 12 lat

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

11.11. g. 17.00 UROCZYSTA SESJA SAMORZĄDÓW ZIEMI CIESZYŃSKIEJ połączona z wręczeniem Laurów Złotej i Srebrnych Cieszyńszanek 15,16,17,18.11. g. 17.00 oraz 19, 20.11. g. 16.00 „GOŚĆ OCZEKIWANY” Zofia Kossak; Zespół Teatralny przy Parafii św. Elżbiety w Cieszynie

22.11. g. 10.00 Oferta specjalna dla młodzieży „TANGO” Sławomir Mrozek, Teatr Zagłębia w Sosnowcu
24.11. g. 17.00 KONCERT CHARYTATYWNY – SP-4 w Cieszynie
28.11. g. 19.00 KABARET „Łowcy.B”
30.11. g. 9.00, 11.00, 18.00 „S.O.S” Widowisko muzyczne oparte na przebojach legendarnej grupy ABBA przygotowane w ramach warsztatów interdyscyplinarnych

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

11.11. UROCZYŚĆ ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI OJCZYZNY

14.11. g. 17.00 „ROLA DIETY W ZAPOBIEGANIU ZABURZENIOM PROKTOLOGICZNYM” - spotkanie z dietetyk Katarzyną Suchanek-Pilch

14.11. g. 18.00 7. DNI KULTURY ŻYDOWSKIEJ W OBIEKTYWIE KAMERY - filmowa prezentacja wydarzeń
15.11. g. 16.00 „HENRYK WIENIAWSKI” - koncert w wykonaniu Adama Wagnera (skrzypce, fortepian) i prof. UŚ Michała Korzistki (fortepian)

16.11. g. 17.00 „GUSTAW MORGINEK - piewca Śląskiej Ziemi” - spotkanie w 120 rocznicę urodzin pisarza

17.11. g. 17.00 W cyklu: „Ocalić od zapomnienia...” - Gdy Kiedyś Znow Zawołam Cię - Krzysztof Klenczon - konkurs piosenki

19.11. g. 9.00 Otwarte Międzynarodowe Mistrzostwa Cieszyna Juniorów W Szachach Szybkich

19.11. g. 16.00 Kościół św. Marii Magdaleny „Cantate Domino 2011”

- 6 Spotkanie Śpiewacze Chórów Parafialnych Śląska Cieszyńskiego
20.11. g. 16.00 „X WIECZÓR ONDRASZKOWY” - wręczenie nagród Ondraszka, koncert kapel folklorystycznych

21.11. g. 17.00 „PIĘKNY TO KRAJ, GRUZA” - relacja z podróży Anny Czapek i Piotra Mojżyszka

22.11. g. 9.00, 11.00, 17.00 „NA CZTERY RĘCE I DWA FORTYPIANY” - koncert edukacyjny w wykonaniu Andrzeja Molina i Tomáša Vrány 23 - 26.11. Cieszyn - Czeski Cieszyn CIESZYŃSKI FESTIWAL JAZZOWY WYSTAWA

Galeria
Do 25.11. „CHWILE...” - rysunek i akwarela Jerzego Kępy (1947-2010),
Do 25.11. „BO KLAPNIĘTE USZKO MAM...” - wystawa pokonkursowa,
25.11. g. 12.00 finał wystawy
Od 29.11. Turystyczny Klub Kolarski PTTK Ondraszka - w 45-lecie działalności

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.
Do 14.01.12 Między Cieszynem a Sopotem - życie i działalność Józefa Golca

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., pt., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; poniedziałek nieczynne.

Do 4.12. „Franciszek Świder i jego dzieło”

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00.
Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 695 217 850, lub osobiście.

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

14.11. g. 15.00 Jeże na spacerze - zajęcia plastyczne

15.11. g. 10.30 Jestem i czuję - zajęcia biblioterapeutyczne z uczniami ZPSWR

15.11. g. 15.00 Czytanie na dywanie - zajęcia literackie

16.11. g. 11.00 Gromadka Uszatka

- rodzinne spotkanie w Bibliotece
16.11. g. 15.00 Spotkanie z wychowankami ZPSWR

18.11. g. 10.30 Jestem i czuję - zajęcia biblioterapeutyczne z wychowankami OREW

18.11. g. 16.00 Występ grupy czytelniczki Nasz Teatrzyk w inscenizacji Hanny Warchołowskiej Dzień postaci z bajek

21.11. g. 15.00 Ostatni listek - zajęcia plastyczne

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, które mieści się przy ul. Frysztańskiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym - 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Zamek Cieszyn

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

czynne codziennie 9:00 - 17:00

Do 4.12. „Dizajn w Przestrzeni Publicznej. Partycypacja” - Oranżeria Zamku Cieszyn.

Do 31.12. IKEA „My Way”. Oranżeria Zamku Cieszyn.

Do 4.12. „Dyplomy 2011”. Sala wystawowa Zamku Sztuki.

Do 31.12. Wystawa dziadków do orzechów. Biuro Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn.

WARSZTATY

16-18.11. Warsztaty wyrobu kiełbas domową metodą.

17.11. Warsztaty tradycyjnego wypieku chleba (więcej na str. 7)

SPOTKANIA

16.11. g. 17:30 Klub Przedsiębiorcy. Prezentacja firm i wymiana ofert biznesowych.

SZKOLENIA:

Do 24.11. Rekrutacja na bezpłatne szkolenia „Przedsiębiorczość Akademicka na Start”, tel. 33 85108 21 w. 34 i 37.

Informacja Turystyczna, sklep z pamiątkami i wypożyczalnia rowerów - czynne codziennie od 9:00 do 17:00. Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja czynne codziennie g. 9:00-16:00.

Od 9 listopada przez ok. 1 miesiąc na Rynku - **wystawa prac dyplomowych z projektowania graficznego absolwentów UŚ** (więcej na str. 12)

Po drugiej stronie Olzy

Teatr Scena Polska

10.11. g. 19.00 Łysa Śpiewaczka

11.11. g. 10.00 Romeo i Julia

Do 20.11. Wystawa 60 lat Sceny Polskiej

23-26.11. Wystawa Polskiej Książki

Dyżury aptek

10 XI „Farmarosa”

11 XI „Medea”

12 XI „Centrum”

13 XI „Pod Zamkiem”

14 XI „Dbam o zdrowie”

15 XI „Medyk”

16 XI „Pod Wzgórzem”

17 XI „Na Trakcie”

18 XI „U Miłosiernych”

19 XI „Mediq”

20 XI „Na Starówce”

21 XI „Na Banotówce”

22 XI „Medi - Tm”

23 XI „Medea 2”

24 XI „Na Moniuszki”

25 XI „Galen”

ul. Bobrecka 27

ul. Bielska 8

ul. Filasiewicza 3A

ul. Głęboka 62

ul. Bielska 37

ul. Kolejowa 20

ul. Górna 20

ul. Szybińskiego 1

ul. Londzina 1

ul. Rynek 6

ul. Mennicza 20

ul. Hallera 45

ul. Frysztańska 20

ul. Limanowskiego 9/1

ul. Moniuszki 13

ul. Liburnia 22

tel. 858-27-65

tel. 852-13-45

tel. 852-51-02

tel. 852-13-63

tel. 852-54-40

tel. 858-23-15

tel. 857-88-16

tel. 851-35-54

tel. 852-02-67

tel. 857-92-50

tel. 857-76-40

tel. 852-25-36

tel. 479-70-80

tel. 445-16-88

tel. 479-56-66

tel. 857-99-61

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**

tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztańska 48, 43-400 Cieszyn, www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach.

Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego.

Dodatkowe informacje dotyczące **WR** uzyskają Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Cieszyński Festiwal Jazzowy

23. 11. Dom Narodowy, Cieszyn

godz. 18.00 - Zespół Krescendo
Zespół powstał w 2003 r. w Krakowie. Wydał płyty „Stało się” (2003) i „Tu i teraz” (2007). Koncertuje w kraju i za granicą. Ich muzykę można zaliczyć do nurtu smoothjazzowego. Skład zespołu: Adam Niedzielin (piano), Marek Olma (perkusja), Grzegorz Piętaś (bas), Leszek Szczerba (saksofon), Jacek Królik (gitara).

godz. 20.00 - „Chopin 'Les brillantes'” - Andrzej Jagodziński Trio

Od lat realizują projekt jazzowej interpretacji utworów „Wielkiego

Romantyka”. Koncertowali w Europie, Meksyku, na Syberii, w USA, Argentynie, Chinach, Libanie i Izraelu. Zagrali Chopina w Sali Wielkiej Konserwatorium w Moskwie... i w parku w Chicago. Występują w składzie: Andrzej Jagodziński (fortepian), Adam Cegielski (kontrabas), Czesław Bartkowski (perkusja)

24. 11. Dom Narodowy, Cieszyn

godz. 18.00 - „Fade In” - Atom String Quartet

To jeden z nielicznych na świecie i pierwszy w Polsce kwartet smyczkowy grający jazz. Laureat Grand Prix Bielskiej Zadymki Jazzowej, zdobywca stypendium MKiDN w programie Młoda Polska, nominowany do Grand Prix Jazz Melomani w kategorii Nadzieja Roku 2010. Skład kwartetu: Dawid Lubowicz i Mateusz Smoczyński (skrzypce), Michał Zaborski (altówka), Krzysztof Lenczowski (wiolonczela).

godz. 20.00 - Maciej Fortuna Quartet

Działa od 2008 r. To raczej eksperyment muzyczny niż stały zespół. Zmienny skład oraz formuła czysto koncertowa gwarantują otwarcie na nieprzewidywalność muzyki i sztukę zaawansowanej improwizacji. MF Quartet to „Niebezpiecznie dobre granie”...

Skład zespołu: Maciej Fortuna

(trąbka), Przemysław Raminiak (fortepian), Piotr Lemańczyk (kontrabas), Frank Parker / USA (perkusja).

Bilety w cenie 20 zł są do nabycia w COK (karnet 60 zł).

25. 11. KaSS „Střelnice”, Czeski Cieszyn

godz. 20.00 - Formace Jazz Q
godz. 21.30 - Jana Koubkova Quartet
godz. 23.00 - Peter Lipa Band (SK)

26. 11. KaSS „Střelnice”, Czeski Cieszyn

godz. 20.00 - Silesian Dixie Band
godz. 21.30 - Vertigo Quintet
godz. 23.00 - Chromosomos (PL)

Karnet jednodniowy 200 - Kč, dwudniowy 350 - Kč, do nabycia w KaSS „Střelnice”.

Zmiany w programie zastrzeżone!

Organizatorzy: COK „Dom Narodowy”, www.domnarodowy.pl, KaSS „Střelnice”, www.kassct.cz
Patronat medialny: Radio CCM, portal śląska cieszyńskiego OX.pl, Głos Ziemi Cieszyńskiej.

COK

Przyślij przepis!

Urząd Miejski w Cieszynie Wydział Promocji i Informacji ogłasza konkurs na najlepszy przepis kuchni cieszyńskiej! Zapraszamy do udziału wszystkich tych, którzy mogą podzielić się cennymi przepisami na najsmaczniejsze cieszyńskie potrawy. Osoba, której przepis Jury konkursu uzna za najlepszy, otrzyma cenną nagrodę od Burmistrza Miasta Cieszyna – sprzęt AGD!

Z Regulaminem Konkursu można zapoznać się na stronie www.cieszyn.pl, w Wydziale Promocji i Informacji w Ratuszu (I p., pok. 3-4) lub w Cieszyńskim Centrum Informacji (obok wejścia do Ratusza).

Przepisy, wraz z podpisany oświadczeniem, którego wzór jest dołączony do regulaminu, prosimy przesyłać **do dnia 15 grudnia** na adres: Urząd Miejski w Cieszynie, Wydział Promocji i Informacji, Rynek 1, 43-400 Cieszyn lub składać osobiście w Biurze Podawczym na parterze Ratusza.

Bardzo mile widziane są zdjęcia przyrządzonych potraw, a także ciekawostki rodzinne związane z kuchnią cieszyńską.

Gorąco zachęcamy do wzięcia udziału w konkursie!

BZ



I TRANSGRANICZNE FORUM GOSPODARCZE I. PŘESHRAŇIČNÍ HOSPODÁŘSKÉ FÓRUM

Z wielką radością zapraszamy do Cieszyna i Czeskiego Cieszyna na I Transgraniczne Forum Gospodarcze.

To kolejne, organizowane wspólnie przedsięwzięcie pozwalające budować nową jakość w kontaktach obu miast, przez które jeszcze do niedawna przebiegała granica. Nie bez znaczenia jest fakt, że odbędzie się ono w symbolicznym miejscu — w pobliżu granicznego mostu, który kiedyś dzielił, a dziś łączy mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna.

Mamy nadzieję, że I Transgraniczne Forum Gospodarcze przyczyni się także do wzmocnienia współpracy lokalnych przedsiębiorców po obu stronach Olzy i rozwoju ich firm.

Zależy nam, aby Forum o charakterze transgranicznym stało się inspiracją i źródłem wiedzy dla ludzi biznesu, przedstawicieli władz samorządowych i wszystkich uczestników z Polski i Republiki Czeskiej. To szczególnie ważne w tak trudnym czasie gospodarczej recesji.

Wierzmy, że wspólne działanie może przynieść wszystkim realne korzyści.

Burmistrz Miasta Cieszyna Mieczysław Szczurek
Burmistrz města Český Těšín Vít Slovák

Organizatorzy / Pořadatelé:



Współorganizatorzy / Spolupřadatelé:



Partneri i Sponzor Wydarzenia /
Partner a sponzor události:



Partnerzy / Partneři:



Patroni mediální / Mediální partneři:



PROGRAM

1 grudnia 2011 godz. 12.00
KaSS Střelnice, Střelniční 256/1

g. 12.00 Powitania i uroczyste otwarcie Forum: Mieczysław Szczurek, Burmistrz Miasta Cieszyna i Vít Slovák, Starosta města Český Těšín. Anna Olszewska, Konsul Generalny RP w Ostrawie, Aleksandra Gajewska-Przydzyga, Wicemarszałek Województwa Śląskiego

Rola firm w procesie budowania dynamicznej gospodarki - prof. Jerzy Buzek, Przewodniczący Parlamentu Europejskiego, wystąpienie multimedialne

g. 12.10 Potencjał eksportowy na pograniczu polsko-czeskim - Magdalena Holeková, Dyrektorka Czesko-Polskiej Izby Handlowej

g. 12.25 Możliwości współpracy czesko-polskiej. Wspieranie stosunków handlowych - Wojciech Póbob-Pągowski, I radca, kierownik Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Pradze

g. 12.40 Atrakcyjność inwestycyjna samorządu terytorialnego dla przedsiębiorców - Tadeusz Adamski, dyrektor Wydziału Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach

g. 13.00 Znaczenie transgranicz-

nej współpracy firm - Tadeusz Dornocik, Prezes Regionalnej Izby Gospodarczej w Katowicach

g. 13.30 Przygraniczna Książka Skarg i Zażaleń - przekazanie przedstawicielom władz państwowych i samorządowych listy utrudnień związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej w strefie przygranicznej

g. 13.40 Lunch

g. 14.20 Firmy rodzinne w gospodarce Polski i świata - prof. Andrzej Jacek Blikle, Prezes stowarzyszenia Inicjatywa Firm Rodzinnych z Warszawy

g. 15.00 Źródła finansowania przedsiębiorstw - możliwości i perspektywy - Marek Zając, Dyrektor PKO Banku Polskiego Oddziału 1 w Cieszynie

g. 15.10 Prezentacje dobrych praktyk biznesowych

g. 15.40 Przerwa kawowa

g. 16.00 Prawne aspekty prowadzenia działalności gospodarczej w Polsce i Republice Czeskiej - Kancelaria Radcy Prawnego „Traktat” Tomasz Szkaradnik

g. 17.00 Wręczenie Paszportów Przedsiębiorcy

g. 17.20 Zakończenie Forum

g. 17.30 Koncert: Cieszyńskie divertimento

Zamek Cieszyn

Informacje o uczestnictwie: www.zamekcieszyn.pl

Zjeść czy oglądać? Konkurs na ciasteczka



W Krakowie mają obwarzanki, w Toruniu pierniki. W Cieszynie mamy ciasteczka. Cieszyńskie ciasteczka - malutkie, delikatne, o bogatym smaku, wiele z nich jest bardzo misternie przygotowywanych. To łakomy kąsek dla łasuchów i estetów. Zachwycają smakiem i wyglądem, bo ogromną wagę przywiązuje się zarówno do ich przygotowania, jak i dekorowania. Tak więc wybór - zjeść czy oglądać jest trudny.

Podobno istnieje około 120 rodzajów cieszyńskich ciasteczek. Przez lata ich receptury były przekazywane ustnie z pokolenia na pokolenie. Ponad 40 najpopularniejszych przepisów udało się zebrać w książce „Cieszyńskie ciasteczka”, wydanej przez Zamek Cieszyn. Publikacja doczekała się już wznowienia, bo okazała się doskonałym źródłem inspiracji dla miłośników słodkich wypieków, jak i dopiero stawiających pierwsze kroki w tej dziedzinie. Warto próbować. Tym bardziej, że najprostsze do wykonania ciasteczka nie wymagają nawet pieczenia, choć do ich przygotowania trzeba włożyć odrobinę serca.

Przepis na... Ule orzechowe lub kokosowe



Fot. z archiwum Zamku Cieszyn
Ule - idealne smakołyki na świąteczny stół

Jednymi z najbardziej popularnych cieszyńskich ciasteczek są ule.

Ciasto:

200 g mielonych orzechów włoskich lub wiórki kokosowe
200 g cukru pudru
1 białko

Masa:

100 g masła lub margaryny
100 g cukru pudru
2 żółtka
2 łyżki spirytusu
Foremka do ula
Wafle lub opłatki na zamknięcie uli

W misce wymieszać dokładnie orzechy z cukrem pudrem i białkiem. Przygotować masę.

Utrzeć masło z cukrem pudrem i żółtkami a następnie dodać spirytus. Wyciąć z wafli kółeczka o średnicy foremki na ule. Wypełnić foremkę ciastem mocno dociskając do brzegów. Zrobić wgłębienie trzonkiem drewnianej łyżki i wypełnić je masą. Zakleić waflem i wyjąć gotowy ul.

A jak już się uda, zachęcamy do udziału w konkursie na najpiękniej wykonanej i najsmaczniejszej cieszyńskiej ciasteczce. To świąteczna tradycja Zamku Cieszyn, który co roku nagradza najlepsze wypieki. Chętnych do udziału w konkursie prosimy o zgłaszanie się w Informacji Turystycznej Zamku Cieszyn do 9 grudnia (tel. 33 851 08 21 w. 14 lub mail: ijarosinska@zamekcieszyn.pl).

Obowiązują następujące warunki i kryteria oceny:

1. Ciasteczka muszą być tradycyjnymi, drobnymi wyrobami.
2. Jury będzie oceniać:
 - zgodność z tradycją,
 - estetykę i staranność wykonania,
 - bogactwo form,
 - smak,
 - sposób podania.

Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 11 grudnia. Na autorów najsmaczniejszych i najpiękniejszych ciasteczek czekają nagrody.

Zamek Cieszyn



Wystawa na Rynku

Od 9 listopada, dzięki współpracy Urzędu Miejskiego - Wydziału Promocji i Informacji z Uniwersytetem Śląskim - Instytutem Sztuki na cieszyńskim Rynku można oglądać plenerową wystawę prac dyplomowych z projektowania graficznego.

W wystawie biorą udział absolwenci studiów magisterskich i licencjackich Uniwersytetu Śląskiego kierunków Grafika i Edukacja Artystyczna w zakresie Sztuk Plastycznych: Karolina CHMIELEWSKA, Damian CHOMĄTOWSKI, Joanna CZARNOJAN, Marta CZUBAN, Ewa DEJA, Dawid DUDA, Beata GRZEGANEK, Aleksandra HECZKO, Katarzyna KOPERCZAK, Ina KUSZNIEROWSKA, Monika ŁUSZKIEWICZ, Magdalena STRĄCZYŃSKA, Karolina STRUZIŁ, Sylwia ZWOLSKA.

Prezentowane prace powstały w pracowniach dyplomowych prowadzonych przez prof. Józefa Hołarda i dr.: Tomasza Kipkę, Łukasza Klisia, Stefana Lechwara.

Wystawę będzie można oglądać przez cały miesiąc.

WPI



Fot. z archiwum UŚ
Wystawę można było wcześniej oglądać w Katowicach na deptaku przed Rektorem Uniwersytetu Śląskiego

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.